

**بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ**  
 هَذَا كِتَابُ دَانِشْتَنِ  
 دَانِشْتَنِ شِشَا حَتَنِ اَمُو حَتَنِ حَوْنَدَنِ  
 اَو كَرَمَكِ اَو كَرَمَكِ اَو قَوْمِ  
 نَبِشْتَنِ خَرْمُودَنِ نَمُودَنِ اَمَدَنِ رَفْتَنِ  
 يازمِ پورسِ كوسترمكِ كلكِ كتمكِ  
 رَفْتَنِ نَبِشْتَنِ وَرَحَاسَدَنِ بَرَدَنِ اوردَنِ  
 شپورمكِ اونورمِ اورو طورمِ التمكِ كتورمكِ  
 حورَدَنِ اشاميدَنِ لَبِيدَنِ حَايِيدَنِ جَشِيدَنِ  
 اچمكِ يلامِ چينمكِ طاعقِ  
 گواريدَنِ بُوِيْدَنِ دِيدَنِ شَنِيدَنِ كِرْفَاتَنِ  
 سكرمكِ بيلمكِ كورمكِ اشتمكِ طومقِ  
 گزِيدَنِ بُوَسِيدَنِ مَكِيدَنِ نِكْرِسَاتَنِ پَرُورَدَنِ  
 اومقِ اومقِ اومقِ باقِ بسلكِ

پزيرفتَنِ كَرَدَنِ مَالِيدَنِ شَدَنِ بُوَدَنِ  
 قول ايلكِ ايلكِ اومقِ اومقِ اومقِ  
 دُوَشِيدَنِ كَرَزِيدَنِ كَغَزِيدَنِ كَفْتَنِ تَمَزَدَنِ  
 صغومِ دتره مَكِ طيانقِ سويلكِ ايسمِ اومقِ  
 سَكُوتِ شَدَنِ حَا مَوْسَدَنِ كَرَشْتَنِ كَدَاشْتَنِ  
 ايسمِ اومقِ ايسمِ اومقِ كچمكِ نتركِ ايلكِ  
 وِرْدَاشْتَنِ رُبُودَنِ فِرْفَاتَنِ شُشْتَنِ بُوَشِيدَنِ  
 قالدرومِ قيمقِ الدامقِ بومقِ كيمكِ وارغقِ  
 بَحِيدَنِ افروحاتَنِ خَفَاتَنِ جَشِيْتَنِ زَبُودَنِ  
 صارمِ يالكفوقِ اوبومقِ اوبومقِ اومرغوقِ  
 اسُودَنِ اَرَامِيدَنِ سُوَحَاتَنِ كَفْتَنِ مَرَدَنِ  
 دكهنكِ دكهنقِ كوپونكِ دو ككِ اومكِ  
 كَشْتَنِ رَسَاتَنِ كَشَادَنِ حَنَدِيدَنِ كَمَا  
 دپلكِ دپلكِ اچوقِ كوككِ صبر  
 كَمَارِيدِ كِرِسْتَنِ فَرِسَادَنِ سَبُورَدَاتِ  
 صرتمكِ اغلوقِ ويريمكِ اسمرلقِ

چَشِيدَنَ نَجَشَانِيدَنَ فِشَرَدَنَ افشَرَدَنَ  
 ياشموى ياشموى ياشموى ياشموى  
 حاشِيدَنَ مانَشِيَتَنَ بايَشِيَتَنَ ماشايَشِيَتَنَ  
 اوشومك بگزومك كرك اولوى يراموى  
 نوانشِيَتَنَ زهر حِيدَنَ سَهايِيدَنَ وده يَدَت  
 كوي يَمَك قورتموى قورتموى يرموى  
 پَرِيدَنَ دُوَحَتَنَ شِكِيَتَنَ كَشِيَتَنَ كَشِيدَنَ  
 كسَمَك دِيكَمَك صموى اوزمك چمك  
 حاشَرِيدَنَ حاشِيدَنَ پَرِيدَنَ حَشَتَنَ جَسَمَتَنَ  
 قاشموى طرموى ارجمك هجراموى اسمك  
 بافَتَنَ نَافَتَنَ رِشَتَنَ بافَتَنَ فَرُوحَتَنَ  
 بولوى بولوى بولوى بولوى  
 حَرِيدَنَ سِيدَنَ دادَنَ حَواسِدَنَ كَرِيحَتَنَ  
 صاَوَمَلَوَى الموى وِيرَمَك دِيكَمَق قاشموى  
 دَسَتَنَ اِنِسادَنَ چَرِيدَنَ بارِيدَنَ نازِيدَنَ  
 بَمَك درموى اولدموى ياعموى نازنموى

باحَتَنَ دَوِيدَنَ پَوِيدَنَ باحَتَنَ مَرِيدَنَ  
 اويناوى سكرمك يلمك چاموى ايرشمك  
 رسانِيدَنَ فالِيدَنَ زَفَوِيدَنَ دَرَامَدَنَ  
 ايرشدرمك الكموى اومرغفوى ايجردمك  
 پَرُونِامَدَنَ جَنِيدَنَ نِكاَهَ دَاشَتَنَ چَكِيِيدَنَ  
 طشره كمك دپرمك صقليوردموى راموى  
 بِنِداشَتَنَ كَرَدَنَ كَرِدايِيدَنَ پَسَنَدِيدَنَ  
 صاموى دونمك دونرمك بلممك  
 پَرِازِيدَنَ پُحَتَنَ بَرِيدَنَ سِرِشِيدَنَ  
 براشموى بشمك بشرمك يوغورموى  
 جَوَشِيدَنَ چَوَشانِيدَنَ كَوَشِيدَنَ كَدَاحَتَنَ  
 قينموى قينتدرموى دورشمك ارعك  
 تَرِاويدَنَ امِحَتَنَ شِكافَتَنَ اَنكِحَتَنَ  
 سوزمك قشموى يراموى قوبرموى  
 شَرَدَنَ سَاحَتَنَ اَفَرِيدَنَ بَحَشِيدَنَ  
 صاموى دوزمك يراموى بغشموى

بخاشودن بحشائیدن ترخ کردن درخشدن  
 بفضله بفضله بفضله بفضله  
 نشودن حشیدن حشائیدن درخشدن  
 او ملک اصلق اصلدره او فومرک  
 غلطیدن غلطانیدن روز دیدن او بخشدن  
 بوالتمو بوالندرمو او غملمو اصق  
 برخرا کردن مشربیدن فراموش کردن یاد کردن  
 اصله قوم او تانق بیورمو المو  
 چیدن نور دیدن نشاندن وزیدن  
 دیرمک دوزمک دلمک اسمک  
 گزیدن گزاردن گزاندن کاشتن درودن  
 اورون دلمک اوده مک سورمک المک بچمک  
 رسانیدن رسانیدن رسانیدن ترسیدن  
 صاورمو اورمک اورمک فورقف  
 ترسینیدن پربیندن پربیندن فواحش  
 تورقف طمو صورمو او حشامو  
 کمن

کجیدن سجیدن الودن پاشیدن <sup>جانم</sup>  
 طارمخو طارمخو بولاشمو صاجق  
 امشاندن آراییدن پزاسدن ازاستن  
 سلکمک بزهمک بزهمک بزهمک  
 حرامیدن طاسیدن سیرانیدن حقه کردن  
 صالقمو قاقمو ایرلمو بوعمو  
 افروندن کاستن نکوهیدن رنجیدن  
 ارتمو اکسمک حورمق انجتمک  
 رنجانیدن اما سیدن تراکیدن آموزیدن  
 انجدرمک ششمک چانلمق یارمخو  
 زادن زانیدن بالیدن بشاوه کردن  
 دوغمو دوغرمو بیومک صوده یوزمک  
 ازمودن پیوستن سکریدن یا وکلدن  
 صیمو اولاشمو صوحق یاوه قلف  
 کم کردن کم کردن پانیدن رنگ کردن  
 الکسک الیک صنایع الیک باصمو الکفمک

گزیدن حسنه بشودن سرفهیدن گزیدن  
 درمک حسه اولو او کورمک دوشمک  
 تراشیدن حسنه کردن از دیدن ششانه  
 بوعقوست است ایلمک بهایه دمک او بومک  
 کندن کندیدن سفین اندودن پناهندن  
 قزمو قزدرمو دمک صوامو صغمو  
 لایه کردن یاور کردن بدیدشتن باسخت کردن  
 یلوارمو اینامق بلکوا اولو جواب ویرمک  
 بانگ زدن ستردن دشنام دادن ستم کردن  
 جعفری بولق سوکم کوم ایلمک  
 چیزه کی کردن اغشقی جدا کردن در لغوش کردن  
 او کولک ایلمک دو غرامو ایرمو قوجو  
 دست داشتن اندو حاتم هشییدن وز داشتن  
 دوست دوعو قزامو صالیو بیرمک قالدرو  
 سیکالیندن ماندن خدمت کردن مخنی شدن  
 بوز صاعو قالمو خدمت ایلمک ارقه بیه بولمک

دو ماشیدن کجیدن مرچیدن طرازیدن انکاشتن  
 ایلمی قات اولو اکلمک برکک حلقه قو صفو  
 انکار بیدن نکوساز کردن پاس داشتن نهفتن  
 مشله باشی اشغه ایلمک صقلیودمو کزلمک  
 سودن در او زدن بدر کردن ارز کردن  
 اوزه مک ایچر کتورمک طشره ایلمک ارزلمق  
 لافیدن فرو بردن شدن مژدادن  
 او کومک اشغه ایلمک اولو مشتمو ویرمک  
 اساکشیدن پز مردن روزه داشتن وضو ساحتن  
 اسمک صولمو اوروج دعو ایرست لومو  
 غار کزادن تواضع نمودن تفضل نمودن پز کردن  
 غار قلمو ایچقلمو کوسترمک اولو کوزمک طلوالیمک  
 نهی کردن دک زدن آتباشدن آکدن پز داشتن  
 بوش اولو قان الموق دلدرمو طقمو دوزمک  
 دیلاندن کی نمودن اشارت کردن پاره کردن  
 کومر قلمغین کوسترمک اشارت ایلمک پاره ایلمک

در بند کردن رها کردن زود آمدن دیر آمدن  
 نعلی قیویر مک نیز کلمک کج کلمک  
 بیمار کردن دروغ شدن نفرین کردن آفرین کردن  
 بیمار ایلیک بدان اولوی ایلیتک تحسین ایلیک  
 ساز شدن برگاز شدن استوار کردن فرمان بردار کردن  
 یشار اولوی ایش او زین اولوی بربک ایلیک بو بیرون طوری اولوی  
 جاودانه شدن سپزه کردن بی خود شدن آبادان کردن  
 ابدی اولوی او نکو کلمک ایلیک عقلسنز اولوی معور ایلیک  
 تباه شدن سیاس کردن غنودن پاداش دادن پناه گرفتن  
 هلاک اولوی سنت ایلیک امر غنمک عوض دیر مک صغی طوق  
 شوریدن دعا خواندن دین ورزیدن نیاز نمودن  
 فرشوق دعا و قوق دینلور دیر مک رارلور کوز مک  
 آگدن بر حور دار شدن پیروز شدن شکفتن  
 طوق بر حور دار اولوی بکین اولوی عجبموق  
 شفتن ارزوم داشتن آغازینک انجامیدن  
 دلور مک حرمت دوق ایش بشلوق دو کلمک

الی آخره جمع المصدر دانستن شناختن اموحتمها الحاحه  
 بلمکر بلمکر بلمکر او کرمکر  
 بقی المصدر ندانستن نسیان ناموحتن الی آخره  
 بلمک اگسوق او کرمک  
 الماخری المصدر دانستن شناخت اموحت الی آخره  
 بلدی اگدی او کرمی  
 جمع الماخری دانستن شناختن اموحت الی آخره  
 بلدر اگدیلر او کرمدر  
 نفس مشکم آید دانستم شناختم اموحتم الی آخره  
 بلدم اگدم او کرمدم  
 دره ورا کلمه المستقبل آید بدانند بشناسند بیاموزد بخوند  
 بیله اگیه او کرمه اوقیه  
 بنوعید بفرماید بنماید بیاید برود برورب  
 یازه بیوره کوستره کله کیده سپوره  
 بنشیند بویریدد ببرد بیاورد بخورد بلیسد  
 او توره او رودوره ایله کوستره بی یلیه

بجايد بچند بگوارد بگويد بنيد بشود بگرد  
 جنب اطمانه سكره بلبه كوره اشبه طوطه  
 بگرد بپوسد بچكند بنگرد بپرزورد بپزيرد  
 اصره اوچه امه بقمه بسلبه بقبور ايد  
 بكنند بشود بچورد ببالند بدو دهند بگردان  
 اليمه اوله اوله اووه صغه درزیه  
 بلغزد بگويد بتمزد بسكوة نشود بجاموش شود  
 مدايانه سويليه لاسم اوله اسم اوله  
 بچشمند بگرمزد بگزارد بوزد اريد بر بايد  
 رفوليه كچه ترك ايلمه قدره وچه  
 بغيريند بشوید بچيد بغيروزي بحسب  
 اللایه يويه صاره بالکلب او يويه  
 بنود بياسايد بسوزد بزند بگويد  
 اوزغنه دکنه کويونه اوره دوکه  
 بپزد بکشد بنشد بنند بکشاید بچند  
 اوله دپليه ديرليه بغليه اچه کوله

بکارو

بکارو بگرد بفرسند بپسرد بچفسد بچفشانند  
 حربه اغليه وريبه اصريه يابيه يابشده  
 بفرشرد بيقتسرد بجايد بنمايد بيانيد  
 صوفه طوکه اوشويه بگزیه کور اوله يولايه  
 بتواند برهد برهاند بسد برزد بدوزد  
 کرجيته قورته قورتاره برته کسه رکه  
 بشکنند بکشد بکشد بچارند بچراشد  
 صيه اوزه کچه قاشيه طرمليه  
 بپرد بچسد بچويد بيافد بريند بياند  
 اوچه صحرابه استيه بوکه اکره روفيه  
 بناید بفروشد بچرخ بستاند بدهد  
 بوکه صاته صاتورزاه اله ويره  
 بخواهد بگردد برسد بپسند بچرخ  
 دليه قاجه بته دوره اوتليه  
 ببارد بنازد بپازد بدون بيويد بنازد  
 باغه نازنه اوتيايه سكره بلبه چابه

برسد برساند بنالد بز نور بد ز اینک  
 ابرشته ابرشده اطلبه اولولانی ابرجواکله  
 بیرون آید بکاران بچکد بپند آرد بگوزن  
 طشه کله صقلیودونه چکه صنه دونه  
 بگرداند بپسندد بپرازد بپزد بپسرسند  
 دوندزه بکنه براسه الیه یوغوره  
 بگوشد بنساختد بگوشد بگدازد بپسزارد  
 قاینیه دوزه دروشه ارییه سبرته  
 بیامختد بپسکافد بپسختد بپساختد  
 قریشیه برابه قوبره صایه دوزه  
 بیافریند بپسختد بپسشودید ترجم کند بدرخشد  
 براره بغشلیه بغشلیه اسپرکیه پلدره  
 بستونید بچسند بچیساید بدمد بخلطد  
 اوکه اصلده اصلده اوفوره یوالنه  
 بخلطاند بدوزن بیامختد بدواز کند  
 یوالندزه اغزلیه اصه

اصه قویه بشما

بپسندد فراموش کند یاد کند بچکید بپسندد  
 اوئلنه اوینوره ساکه دیره دکه  
 بوزرد بگوزیند بداند بکاشد بدسوزن  
 انسه اوروتلیه سوره لاکه  
 بداند برمد برقاند بپسندد بپسندد  
 اوفوره اورکه اورگوره قورقه قورقوره  
 بپسندد بپوشد بنواختد بکچد بپسختد  
 طاپه صوره اوخشیه صغه وارته  
 بیالاید بپاشد بپسندد بیاراید بپسزاید  
 بولاش صاحی سلکه بزهیه منته  
 بچرامد بارآمد طیره شود بپسزاید حق کند  
 صالنه دکلیه قاقیه ابرلیه بوغه  
 بیفروید بکاشد بنگوهد برچد برنجاند  
 ارته اکسیه حوره انجیده انجندره  
 باماسد بتراکد بیاموزد بپسکزیند براید  
 شش چنلایه برلغیه صورجه طوغه

بیاید سناوه کند باز ماید پیوستند  
 کرب اوله بسوره یوزه چینه اوله  
 پیاره کند که کند که کند بیاید  
 یاره قله اسکریلیه ضایع اوله بصره  
 بیروز حسته کند حسته کند بسرفدن  
 بهایه دک حسته اوله سنت ایلیه اوکسوره  
 بکسرد برآشد بشناید بکند بکند ابد  
 دوشبه یونه ایوه تزه قرنه  
 پیوستد پیوستد بن داید بینداید پناهد  
 جورویه دلیه چیلایه صوایه صفنه  
 لایه کند باور کند بدید شود باسخ دهد  
 یلواره ایانه بلتواوله جواریره  
 بانک زند بسترد دشنام دهد سم کند  
 چاغره یوله سوکی ویره کوچ ایلیه  
 خیره کی کند بیاغشده جزا کند بیفرازد  
 اونکولک ایلیه طوغرایه ایره  
 یوجله در اغوش

در اغوش کند دست داره بشد زرد بنسید  
 قوجه دوست دونه قرانه صلبره  
 بسکالد عالد خدمت کند مضمی شود دریا شود  
 یوز صله آورده حزم ایلیه ارفسیه بکوله ایکی قات اوله  
 بجامد بریزد بطرازد یکبار کند یا سوار  
 اله دوکه حلعتنه پش اشوایلیه عوض دونه  
 بنهفتد بسوزد بدر کند بکند بیازارد  
 کرلیه کویونه طشره ایلیه قوپره ازارلیه  
 بلافا سوار کند فرواید فرور برد اندوهلین شود  
 اوکوفه ایلیه اشغله کل اشغله ایلیه غشله لاوله  
 مزده دهد عطسه زند اساکشده بر مرده شود  
 مشلق ویره احسره استیه صولش اوله  
 دوزه دارد وضو ساره نماز گزارد تواضع نماید  
 اوروج دونه ابرستاله ابرستاله الحلقه کوسره  
 تفضل نماید دلاندر کی غودن بر کند تری کند  
 ارتقلو کوسره کوکل قلقلغین کوسره طولو ایلیه پش ایلیه  
 412

برك زنده بياشتند / بيز داهد / ياره كند  
 قاء الله / دوره / دوره / باره ليه  
 در بند كند / سرها كند / دورايد / دي رايد / نما كند  
 بغله / قوپره / يزرگه / كچ كله / نما رايد  
 در رخ شوه / تفرين كند / بشاد شود / بركاز شون  
 بلدان اوله / اينه / شادا اوله / ايشراوزه اوله  
 فرمان بردار شود / حازه دانه شود / ستاره كند  
 بوير و طوبجي اوله / ابدي اوله / او نكوك ايليه  
 ابادان كند / مباه شون / احسانه كويد / بياش كند  
 معورا اوله / هلاك اوله / قصه سويليه / منتايبه  
 بي خود شود / پاداش دهد / پناه كيرد / بشورد  
 عقلسز اوله / عوض ويره / صفقي دونه / قرينه  
 دعا خوندي دين ورنند / نياز غايد / بر خود دار شود  
 دعا اوقيه / دنيلوديرله / زاريلو ايليه / بر خود دار اوله  
 پير و ز شود / بشكفت / از موزم دارد / بيا كا هد  
 يگين اوله / عجبليه / حرمت دونه / جردار اوله

بياغاز

بياغازد / استوار كند / يا كند / بيجا مند  
 ايشه با شلنه / برك ايليه / طقه / دوكت  
**جمع المستقبل** / بدانند / بشناسند / بيا موزند / الي اخره  
 بيله لر / اگيه لر / او كرنه لر  
**جمع الحاضر** / بداني / بشناسي / بيا موزي / الي اخره  
 بيله سن / اگيه سن / او كرنه سن  
**جمع الماضي** / بدانيد / بشناسيد / بيا موزيد / الي اخره  
 بيله سين / اگيه سين / او كرنه سين  
**نفس تكلم واحد** / بدانم / بشناسم / بيا موزم / الي اخره  
 بيلم / اگيم / او كره نم  
**نفس تكلم مع الغير** / بدانيم / بشناسيم / بيا موزيم / الي اخره  
 بيله وز / اگيه وز / او كرنه وز  
**مفرد الحاضر** / ميدانم / ميشناسم / مي موزم / الي اخره  
 ميورم / اگرم / او كرنه رم  
**جمع الحال المتكلم** / ميدانيم / ميشناسيم / مي موزيم / الي اخره  
 بيلورم / اگلورم / او كرنه نورم

113



بَدَانِسْتُمْ بِشَاخِيْمِ نِيَا مَوْجِيْمِ الْاَيْرَه

بَلْدِكْ الْكَلْمُكْ اَوْ كَرْنَدِكْ  
دَانَسْتُمْ قَائِلُكُمْ دَانَسْتُمْ شِنَا سَنَدَهْ اَمُورِنْدَهْ اِلَى اَيْرَه

بَلِيحِي الْكَلْبِي اَوْ كَرْنِي  
جَمْعُ اَشْيَا خَا بَل دَانَسْتُمْ كَانْ شِنَا سَنَدَهْ كَانْ اَمُورِنْدَهْ كَانْ

بَلِيحِي اَوْ كَرْنِي  
بَلِيحِي اَوْ كَرْنِي اَوْ كَرْنِي اَوْ كَرْنِي  
دَانَسْتُمْ شِنَا سَنَدَهْ اَمُورِنْدَهْ اِلَى اَيْرَه

بَلْمَشْ اَكْمَشْ اَوْ كَرْنَشْ  
جَمْعُ اَشْيَا لَلْمَعْنَى دَانَسْتُمْ كَانْ شِنَا سَنَدَهْ كَانْ اَمُورِنْدَهْ اِلَى اَيْرَه

بَلْمَشْ اَكْمَشْ اَوْ كَرْنَشْ  
فَصَلِّ فِي سَمَاوِي اِيْرَاقِي نَامْ نَامَهَا حُدَا اِيْرَدِي  
بَعْضُ بَوَفَصَلْ كَوَكَلُوكْ وَبِرَلِكْ اَسْرِي اِيْرَ اَدْرْ نَكْرِي مَشْدَه

بِنْدَانْ اَسْرُوشِ اَسْمَانْ كَرْدُونْ فَلَكَ جَمْعُ كَرَانْ  
بِرَادِي فَرَشْتَهْ كُوكْ كُوكْ كُوكْ كُوكْ كُوكْ كُوكْ كُوكْ كُوكْ كُوكْ كُوكْ

سَيَّارَهْ سَيَّارَهْ كَانْ اَحْتَرْ اَحْتَرَانْ سَيَّارَهْ سَيَّارَهْ كَانْ  
بَلْدَزَرْ فَا لِبَلْدُوزِي فَا لِبَلْدُوزِي سَيْر اِيْرَدِي بَلْدَزَرْ

قَمَرْمَاةَ عَطَارِيْتِي دُزْدَهْ نَاهِيْدِ شَسِسْ اِقْتَابْ

اِي بَلْدَزَرْ اَوْنْ بَلْدَزَرْ دُزْدَهْ بَلْدَزَرْ كُونَشْ بَلْدَزَرْ  
مَشَارِي بَرَجِيْسْ مَرْتَجْ بَهْرَانْ اَدْخَلْ كِيُوَانْ وَبِرُوجْ اِيْسَانْ

مَشْدِي بَلْدُوزِي بَهْرَامْ بَلْدُوزِي اَدْخَلْ بَلْدُوزِي بُولُوكْ بُولُوكْ  
دَوَارْدَهْ اَسْتْ نَحْمَلْ نِرَهْ بُوْرَا كَاوْ جُوْرِي كَرِهْ كَارْ

اَوْنْ اِيْكِيدَرْ خَمَلْ بُوْرِي اَوْ كُوْر بُوْرِي قُوْر بُوْرِي  
سَرَطَانْ حَرَجِكْ اَسَدْ مَشَارْ سَنَبَلَهْ حُوْبِيْشَهْ بِيْرَانْ اَوْرَدْ

يَنْكَجْ بُوْرِي اِيْرَسْلَانْ بُوْرِي بَغْدَايْ بُوْرِي تَرَازْ بُوْرِي  
عَقَبْ كَرْدَمْ قُوْسْ كَمَا نْ جَنْدِي بَر عَا لَهْ دُكُوْر دُكُوْر

عَقَبْ بُوْرِي بَايْ بُوْرِي اَوْغْلَاوْ بُوْرِي قُوْعَهْ بُوْرِي  
حُوْتْ مَاهِيْ بَرُوْنِ هَفْتْ رِيْكَ مَاهِيْ مَاهِيْ تَابْ

بَالِهْ بُوْرِي اَوْ كَرْ بِيْ كُوْر بَلْدُوزِي اِيْ اِيْ اِيْرَدِي  
اِقْتَابْ حَرَشِيْدْ بَهْرَشْتْ دُوْرَهْ بَرَفْ مِيْنِجْ اِيْرَدِي

كَنْشْ كَنْشْ اَوْجِيَانْ طَامُوْ بَلْدُرْمْ طُوْمَانْ بُولُوْهْ  
بَا سَرَانْ بَرَفْ مِيْنِجْ بِيْحْدَانْ نَكْرَكْ دَمَهْ زَالَهْ نَمْدْ شَبْدْ  
بَغُورَهْ قَارْ بُوْرْ بُوْرِي طُوْلُوْهْ دَبِيْ قَوَاعَرْ كِيْجَهْ كِيْجَهْ

بَلْدَزَرْ اَوْنْ بَلْدَزَرْ دُزْدَهْ بَلْدَزَرْ كُونَشْ بَلْدَزَرْ

بَلْدَزَرْ اَوْنْ بَلْدَزَرْ دُزْدَهْ بَلْدَزَرْ كُونَشْ بَلْدَزَرْ

باد کرد بان مشرف باد مغرب در که سجده سر  
 بد تو مشغول بی مغرب بی قصه بلدم خسته  
 کوز امروزد فردا بشرفی دری دیکینه برین  
 کون بوکون برین اولکی کون دون دونی کون اصرانی کون  
 بامدان چایست کاشکان نماز صبح نماز پیشانی  
 صباح قوشلوق قوشلوق وقتی صبح نمازی اولدی نمازی  
 نماز دیکر نماز شام نماز خفته سب شیشه  
 اکیند نمازی احشام نمازی سیمونمازی کیمجه کیمجه کی  
 دوش پندوش روشن روشن ریشانی خواب سال  
 دون کیم اصرانی کیم ایرین ایریلوق اویوق بد  
 امسال پارسال بهار تابستان زمستان کرم  
 بویل بولدر یاز قیش یای قیش استی  
 گرماکرم سرما سرماسرم چایکان سنک  
 قی استی صوق قی صوق دوراجوی بد طاش  
 سنک اهنکس حشت ازنه افسانه خاک کلوخ نمک  
 مضا طیر طاش کچی صوبالچی بلکو طبرک کسک  
 کا

کل مرنگ تاره کنج احک اشش اشش انشدان  
 بالجو قوم الجو کنج شش کرج اود اوچاود  
 اشش زنه آخک دون انکشت چاکینت کون  
 حصون قور دون کور کول طاع  
 دن فرات انشپ اب خشمه سطل مطلم  
 قلعه یوقش اشش صو بکار صوصو کون رانی  
 چونی چاه دلو بدل دون دریا کشتی کشتان  
 ارموق قیو قوغه کورپی رزه رکن کیم کیمی  
 بازبان حانه بام در امسانه روزن  
 لیکن او طام قیو اشک بجه بجر  
 ستون پرتو حیه حرگاه راه پی رو بالا  
 دیرک مرنگ چادر قره ار یول ال طویجی بوج  
 ذیر فرد چوب درخت بن شاخ برک  
 اشغ یوقرو قوری اشغ اشغ دیب بودان پیران  
 شکوفه سایه میوه نوباره سبب امرن  
 چک کولکه یش طرفانده اله ارمود

اصرانی کیم

نَبِيَّ تَالَانُوكِ الْوَكْرِدْكَانِ اَسْتَهْ سَخِيْدِ  
 اَيُو تَيْسِي اَرِيك قُوْرِي خَكْرِيك اَيْدِه  
 هَسُوْت رَزْ جَفْتَه عَمُوْرَه الْكُوْرِي حُوْسَه  
 اَت بُوْرِي يَاع اَصَه قُوْرِي اُوْرُوْم صَالِقُوْم  
 سَبِيْدَارْ بِيْد نُوْح نِي كَرْت تَاغ اُوْدَس حَار  
 قَوَا سَكُوْه جَام قَش يَلْفُوْن صُوْرَعُوْن اَرِيْج رَكْن  
 دِيَه دِهَقَان كُوْرِي كَهْدَم جُوْ كَارِيْس اَرْزَنْ  
 كُوِي كُوْلِيُو مَحَلَه بَغْدَاي اَرِيْج صُوْرَت دَارُوِي <sup>دَارُو</sup>  
 مَجْمُوْر جَمَك شَبَلَه مَاشْ كَلُوْل زِيْرَه بُوْعَجْ  
 بُوِي فَيْك بُوْرِيُو كَمُوْن چُوْرَاوِي  
 اَسِيُوْن بُوْحَلَه خُوِيْد سِيْنْدَان كَفُوْ خَرَبُوْرَه  
 يَاع بِيْرَاع بَلْدَرَان حَاصِل بُوْرِيْكَ كَنْدُو قَاوُو  
 هَنْدُوَانَه پِيَاَز سِيْر كَنْدُو كَدُو سَنْرَاب  
 قَارِيُوْر صُوْغَان صُرْمَسَاو كَشْر بُوُو مَعْدُوْنِس  
 كَاهُوْا شَيْتْ اُوْتِيْش نَعْنَه طُوْرُوْش مَشِيْتْ  
 مَارُوْل طُوْرَان اُوِي كُوْلِيُو اُوِي كِيُوْنَعْنَه قُوْرِي قَلَاغِي بُوِيْج

كَسِيْت دِيْرَمْتَه خَرَنْوَب سِيْمَا رُوْع اَكْمَان  
 مَرْتَه دُرُو كِي بُوْشَنْ حِيْدَرِي جِي بُوْمُوْرِي طِلَان مَشْرِي <sup>مَثَال</sup>  
 نَشْرُ غَاز بِيَاك شِيَاَنْ جَرَا كَاه بِنِيَه دِيْعِي  
 دُوْرْتِيَاي اِيْم كُوْمِي بِلَا س اُوْتَلَاوِي سُوُوِي كَتَان  
 كَاه فِرَاح تَنْك دِيْرَان كُوْنِيَاه بُوْرُوْشْت نُوْم  
 صَمَان كِيك طَار اُوْرُوْن كَفْ اَبْرِي بُوْمَشَاو  
 سَحْت سَتْ سَطْر بَا رِيك بَهَنْ قَرِيْبَه كَاغِي  
 قِي كُوْشَك بُوْعُوْن اَنجَه بِيْجِي سِيُوْر اَرِيُو  
 هَسْت نَسِيْت اَرِي بَاشْد **فَصْل** چِه چِيُوْر مَرْد  
 وَا ر بُوُو اُوْت اَوُو نَه نَسْنَه اَر  
 زَنْ شُوْهَر نَرْ مَادَه حُوْن كُوْشْت جَرْم  
 عُوْرْت عُوْرْت اَرِي اَرَكْ دِيْشِي قَان اَت كَرْن  
 چِه طَعُوْرَه سَر اَسْتَحْوَان مَعَزْ بَزْدَكْ  
 بُوْرِي بَشِيك بَاشْ كَمُوْك بِيْنِي اَوُو  
 حَزْد كُوْد پِيْشَنْ مُوِي كِيْسُو بِنِيَا ر اَنْدَكْ  
 اَوَا نُوْر اُوْك قِيْل صَاحْ بُوْلُو كِي چُوُو اَرْ

اهسته زرد دین سپید سیاه کبود زرد  
پاپ باب پت کج او قوه کوك صارو  
زردی سبز سفید سبز سبز کوش  
صاروشین پشیل پشلتو قول قزلو عقلاق  
کوک کز سراج زرخنه روید سراج حال نیکو  
صفر اوپوز دلاک کدوک بوز بکاو بک ابو  
بد کندوم کون سیاه چرده زرد چرده چشم  
براز بغرای اکر فرمایگز چرده صاروشین کوز  
پله تمزه پتاینا لوج تره زنگ اشک  
قبو کوبک کورو کورمز شایه یاش چپاق کوزیاشی  
پیتای ابرو پیتی دهان کلو حلیم بفتح  
ان افاش بورون اغز بوغاز سوز اغزیاری  
دندان زبان کنک دیش سلت بروت گردن  
دیش دل دسوز صقل بیو ۲ بیون  
بناکوش دوش پهلو شاد پشت دست  
قلاق اوموز یان طلاق ارقه ال

دست راست

دست راست دست چپ انگشت تاخس بدست  
صاع ال صول ال ابروی دروغ بوشی  
مشت و ایران سران بخل خوی کوش سینه نشین  
یومره دیرسک اولوق قولوق کوش اوکوش  
پستان دل تھیکان شکم نافه کرده زهره  
امک کوش بوشیری قرن کوبک ترلیک اور  
سپرز دوره پینه دنبال دینه ابدان چرمه  
طلاو بقسوا ایچ یانی قورده مثل قوو قاقردو  
شاشه رنهار لنگ لنگ یایی باشنه قزول  
قاشو دیز اقسوا بالدر ایوا اوکجه طویو  
فرزند پسر کورک جوان پیز پیز مادراندر  
اوغول اوغلان اوغلاخچو کیت قوجه انا  
برادر حواهر دختر پیز ندر مادران داماد  
قرداش قزقداش قیره اوکی انا قین کوکیو  
عروس عروسی شادی ماتم دوشینه بیوه  
کلن دکون شادله یاس قیز اوغلان دول

۴۴۸

زند مرزده پیار تب بندک اشنا غدد کنیزک  
دیری اوی حسه اسمه قول بلیش بز قرواش  
پنکانه جز نمند می خیزد از میان کران توانگر  
یار عقلو عقلنر او جوزه قیرلوق باي  
کشتی کشتی کین توانا ناتوانا نینک نینومند  
کوش کورجی کوچلو کوچوز قوت قوتلو  
بیدال جفته حواب دیوانه مست هشیار  
اویانق اویوش اویوق دلو سرخوش ایان  
دلین سوان پیاده سپهسالار سرخک دیدبان  
بهار اتو یایه چاوش چری باشی کوزجی  
مهر کهر نه بهتر پیشی پیشتر پیشی  
ارلو کچی یک بک الترو التروک ارتوق  
پیشتر فزون کد کتر وام و امداد سولکند  
ارتقو ارتقا اسک اسک بویج بورچو انده  
کواه چلیپا کشت کسن کیت کدام کی چه  
طافا چاج کلیه کیم کمد قنغی چانه نه

چیزی

چیزی چه چیز است خود اوی قوزینه  
نسنه نه نسنه در کندی اوی با دور  
من وقته اسباب اسبابان ناوردان ماسک  
بن اوقه درمن درمی اوی اوی پوغرت  
شیر مسکه دوغن بدترک نوار سباز کفش  
صور تره یاغی یاغ اکچی ارغان قایش باشوق  
کفشکر موزه موزه دوز دیک دیک پایه کانه  
باشمقی ادک ارچی جومک صلیح ایان چنای  
ملعقه کوزه سبو سفال بسوق کاودوش چارچی  
قاشوق بارداق دسیه سقینی کوچک کوچوک سپورکه  
چب غد تنک پاردم هوید فیراک ریکاب لکام  
کوب کچه قولاق فوسفون دوه کری ترکی اوزکو اویان  
افسار پشمار کند تازیانه جامه لغه کهن  
یولار منله ایرم قچی طون یکی اسکمی  
پنراهن شلوانه کره باش کریمان استین دامن  
کومک ایچ طرنی بز یقه یک اتک

۴۱۹

نَيْفَهُ بَأَيْحَهُ كَوْرَتَهُ اَنْكَلَهُ بَحِيَهُ حَشْتِكَ كَلَاهُ  
طون ياي طون ياي برك دوه نكده بيون كوركله  
افسر وركوش كوشواره بوستاي دستار انگشتر  
قاج صلقم كوپ كوپ كورك دلبند بوزك طلاي  
لكين ابرجني مورواريد ياي مينيا پاتاوه ياي قرار  
بوزك بيلدك انجورسيه آياں سرجه طولاق آياں بين  
**فصل في بيان** اسب استر استر كاو مازه كاو  
بيون فضل حيوانات بلدرجات متر دوه اوكرز اينك  
مازيان حر حر كوره كوسال دنبال كاوش اهو  
فراق اشك قودق بوزاغو قورق صوصوي كيد  
حر كوش كسفند بوز بوزغاله زمان بد رماه  
طوشان نيون كبي اوغلاق ارچ قوزي سوري  
سور پشم كورك كوفاق مرويان حرس پلنك  
بوينوز يوك قودق سرتلان دكو او قيلان  
حوك بوز كبي مك كربه بنغ كفش حرك  
كلوز پارس يمون ات كري قوربغ قيلوبغ بكيچ

كفليسر دلو ماهي ماز كردن موش كور موش  
ات باغي سلوك باله يلان عقب صجان كوشك  
تنده مكس مور شبش بركيك سنج رشك  
اورجك ستك قرنجه بيت پوره ارو سر كيني  
ملح پروانه مرغ جرح اله ابان  
حكره كلسك قوش چقره طوشجل صوغان  
باز داوه پاشنه بو يو زغن دال كلنك  
صوغاخي اتجه هده دولنج قبال طوره  
كلاغ كبوتر فاجته كاسكينه بقط  
قرغه كرهجين او كيد اغاچ قاقان فاز  
مرغ ابي جوژه سير كوسنه غمكدين  
اوردك ياوري طاووس اچ عقلو  
شادي شمار باز بك دو سه  
شازله حفش اولسون  
چهار پنج شش هفت هشت نوده  
۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹ ۱۰

بَانَزْدَه دَوَانَزْدَه سِيَزْدَه جِهَانَزْدَه بِيَجْدَه  
شَانَزْدَه هَفْتَدَه هَشْتَدَه نَهَدَه  
بِيَسْت سِيِي چَهْل پَنَجَا شَتَا هَفْتَا  
هَشْتَا نَه مَا هَدَارُ صَد هَدَارُ

تمت الاوراق بعون الله تعالى

في شهر سراي كاتب الحروف عبي

الوحي بن حسين البسنوي

الطوز لوي غفر الله لهما

ولوالديه امين

يا معين

م